

Distr.
GÉNÉRALE

CES/AC.71/2005/INF.2
17 février 2005

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

**COMMISSION DE STATISTIQUE et
COMMISSION ÉCONOMIQUE
POUR L'EUROPE (CEE)
CONFÉRENCE DES STATISTICIENS
EUROPÉENS**

**COMMISSION EUROPÉENNE

OFFICE STATISTIQUE DES
COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
(EUROSTAT)**

**ORGANISATION DE COOPÉRATION ET DE
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES (OCDE)
DIRECTION DES STATISTIQUES**

**Réunion mixte CEE/Eurostat/OCDE sur la gestion des systèmes d'information statistique
(Bratislava, Slovaquie, 18-20 avril 2005)**

NOTE D'INFORMATION N° 2*

RENSEIGNEMENTS SUR LES MODALITÉS D'ORGANISATION AU NIVEAU LOCAL

1. La présente note d'information contient des renseignements sur le calendrier de la réunion sur la gestion des systèmes d'information statistique (réunion MSIS) et sur la réunion du groupe d'experts de l'OCDE (réunion OCDE), ainsi que sur les modalités d'inscription connexes. Elle fournit également des indications sur les possibilités d'hébergement à Bratislava, ainsi que sur les possibilités de transport. Veuillez lire attentivement ces renseignements.

CALENDRIER DES RÉUNIONS

2. Les dates de réunion MSIS et de la réunion OCDE sont les suivantes:

Réunion MSIS	Du 18 au 20 (matin) avril
Réunion d'experts de l'OCDE	Du 20 (après-midi) au 21 avril

* Pour des raisons techniques, le présent document a été soumis après la date limite.

INSCRIPTION

3. Pour pouvoir déterminer avec précision qui participera uniquement à la réunion MSIS et qui prendra part aux deux réunions, nous avons inséré dans la présente note un nouveau formulaire d'inscription (voir en annexe). Veuillez noter que dans la rubrique 12 de ce formulaire il vous est demandé de donner des précisions sur votre participation aux deux réunions susmentionnées et de cocher la case qui convient. Si vous avez déjà rempli et expédié le précédent formulaire d'inscription, veuillez simplement signaler par courrier au secrétariat de la CEE et à Infostat à quelle(s) réunion(s) vous avez l'intention de prendre part.

HÉBERGEMENT

4. Infostat a réservé à titre provisoire 35 chambres d'hôtel individuelles à l'hôtel DEVIN pour la durée à la fois de la réunion MSIS et de la réunion d'experts de l'OCDE. Cette réservation provisoire est valable jusqu'à la fin février 2005. Nous recommandons cet hôtel car il s'agit de l'endroit où se tiennent les deux réunions et des prix avantageux ont pu être négociés avec la direction de l'hôtel. Veuillez noter que vous devez **confirmer vous-même la réservation de la chambre d'hôtel**, Infostat n'ayant effectué qu'une réservation provisoire. Lorsque vous contacterez l'hôtel DEVIN, veuillez **rappeler** au service des réservations que des chambres ont été **réservées par Infostat**. Nous vous prions également de bien vouloir indiquer sur le formulaire d'inscription quel hôtel vous avez choisi (voir la rubrique 13 du formulaire d'inscription ci-joint). Si vous avez déjà rempli et renvoyé le précédent formulaire d'inscription, veuillez informer le secrétariat de la CEE et Infostat de votre choix concernant la réservation d'un hôtel.

	<u>Hôtels sélectionnés</u>	<u>Prix d'une chambre individuelle (en euros)</u>	<u>Prix d'une chambre double (en euros)</u>
Au centre ville:	DEVIN (recommandé)	120 (tarif du week-end: 90)	135 (tarif du week-end: 100)
	DANUBE	185	205
	TATRA	96	116
	MARROL'S	168	192
En dehors du centre ville	NIVY	38	38
	BRATISLAVA	87	97

Coordonnées des hôtels:

Hôtel DEVIN Riečna 4 811 02 Bratislava tél: +421 2 599 858 13 tél. portable: +421 903 242 984 télécopie: +421 2 544 308 58 adresse Internet: www.hoteldevin.sk	Hôtel DANUBE Rybné namestie 1 813 38 Bratislava tél: +421 2 5934 0000 télécopie: 421 2 5441 4311 courriel: reservation@hoteldanube.com	Hôtel BRATISLAVA Seberíniho 9 821 03 Bratislava 2 tél: +421 2 4341 1592 télécopie: +421 2 4333 6420 courriel: hotel@hotelbratislava.sk adresse Internet: www.hotelbratislava.sk	Hôtel TATRA Nám. 1 mája 5 811 06 Bratislava tél: +421 2 5927 2111 télécopie: +421 2 5927 2135 adresse Internet: www.hoteltratra.sk
Hôtel NIVY Líščie nivy 3 821 08 Bratislava courriel: hotel@hotelnivy.sk	Hôtel MARROL'S Tobrucká 4 811 02 Bratislava 1 tél: +421 2 5778 4600 télécopie: +421 2 5778 4601 courriel: rec@hotelmarrols.sk adresse Internet: www.hotelmarrols.sk		

Note: Le tarif du week-end est applicable le vendredi, le samedi et le dimanche.
Les prix pour l'hôtel DEVIN sont garantis.

TRANSPORTS

6. Des vols directs sont assurés par des compagnies aériennes nationales et étrangères entre Bratislava et de nombreuses villes européennes. Vous trouverez ci-après la liste des compagnies aériennes et des villes en question. Veuillez vérifier les horaires des vols auprès des compagnies considérées.

7. Il est également possible de prendre l'avion jusqu'à Vienne puis de rejoindre Bratislava en autobus depuis l'aéroport de Vienne ou par chemin de fer depuis le centre de Vienne. Les horaires des autobus et des trains sont indiqués ci-après.

VISAS

8. Aucun visa d'entrée n'est requis pour les participants originaires de pays membres de l'Union européenne ou de l'OCDE. Les participants originaires de l'ex-République yougoslave de Macédoine, de la Fédération de Russie et du Kazakhstan doivent être munis d'un visa. Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser à l'ambassade de Slovaquie la plus proche.

VOLS DIRECTS À DESTINATION ET EN PROVENANCE DE BRATISLAVA

9. Les compagnies aériennes qui assurent des liaisons à destination et en provenance de Bratislava sont les suivantes:

Aeroflot
 Aeromost
 Air Slovakia
 ČSA
 Hemus Air
 Lufthansa
 Easy JET
 Slovenské aerolínie
 Sky Europe
 Austrian Airlines

10. Des liaisons sont assurées entre Bratislava et les villes énumérées ci-après:

Amritsar (Inde)	Munich
Amsterdam	Moscou – Šeremetevo 2
Barcelone	Nice (à partir du 1.04.2005)
Birmingham	Paris – Orly
Berlin	Paris – Roissy (Charles de Gaulle)
Bruxelles	Prague
Copenhague	Rome
Londres – Luton	Salzbourg
Londres – Stansted	Stuttgart
Milan – Bergame	Varsovie
Kiev	Venise
	Zürich

SERVICES D'AUTOBUS ET LIAISONS FERROVIAIRES VIENNE – BRATISLAVA

LIAISONS à partir du centre de Vienne, de l'aéroport de Schwechat et de Bratislava

SAD (transporteur)

Vienne	08.00	09.00	10.10	11.00	12.00	13.00	14.00	15.00	16.00
Südtirolerplatz (gare des autobus)	17.00	18.00	19.10	20.00	21.30	23.00			
Aéroport de Schwechat	08.25 17.25	09.25 18.25	10.35 19.35	11.25 20.25	12.25 21.55	13.25 23.25	14.25	15.25	16.25
Bratislava AS	09.30 18.30	10.40 19.30	11.40 20.40	12.30 21.30	13.30 23.00	14.30 00.25	15.30	16.30	17.40
Bratislava AS	05.10 14.00	05.40* 15.00	07.00 16.00	08.00 17.30	09.00 19.30	10.00 21.00	11.00	12.00	13.00
Aéroport de Schwechat	06.15 15.10	06.50 16.10	08.10 17.10	09.10 18.50	10.10 20.40	11.05 22.10	12.10	13.05	14.10
Vienne Südtirolerplatz (gare des autobus)	06.40 15.35	07.15 16.35	08.35 17.35	09.35 19.15	10.35 21.05	11.30 22.35	12.35	13.30	14.35

* Du lundi au samedi seulement.

LIAISONS FERROVIAIRES à partir de Vienne (Vienne centre seulement)

Vienne-Südbahnhof (Ostseite)	06.50	08.48	10.50	12.50	14.47	16.42	18.50	20.50	23.50
Bratislava-Petrzalka	07.47	09.44	11.46	13.47	15.46	17.41	19.48	21.48	00.48
Bratislava-Petrzalka	06.33*	06.54	08.19	10.04	12.04	14.04	16.14	18.04	20.04
Vienne-Südbahnhof (Ostseite)	07.20	07.55	09.16	11.00	13.00	15.01	17.10	19.00	21.00

* Du lundi au vendredi seulement.

ANNEX

REGISTRATION FORM

for the Joint ECE/Eurostat/OECD Meeting on the Management of Statistical Information Systems (MSIS)
(Bratislava, Slovakia, 18-20 April 2005)

This form should be completed in duplicate by each participant and returned by **18 March 2005**

1 copy to: Ms. Diane Serikoff
Tel: +4122 917 2241
Fax: +4122 917 0040
E-mail: diane.serikoff@unece.org

1 copy to: Mr. Dušan Prazenka
Tel: +4212 59379 314
Fax: +4212 5477 2620
E-mail: prazenka@infostat.sk

1. Surname (Family name): Mr. <input type="checkbox"/> Ms. <input type="checkbox"/>		2. First name:
3. Representing (country or organization):		
4. Official function (in home country):		
5. Mailing address:		
6. Tel. No.	7. Fax No.:	
8. E-mail address:		
9. Please indicate topic ((a)-(d)) and title, if you intend to present a paper:		
10. Date and time of arrival in Bratislava:	11. Date and time of departure from Bratislava:	
12. I am registering for: MSIS only <input type="checkbox"/> MSIS and OECD <input type="checkbox"/>	13. I have made or intend to make hotel booking: in Hotel DEVIN <input type="checkbox"/> in other hotel <input type="checkbox"/>	

Date _____

Signature _____
